

УДК 482:378.14):378.193

РОЛЬ ВНЕАУДИТОРНЫХ ФОРМ РАБОТЫ И ЛИЧНОСТИ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ В ПРОЦЕССЕ ОВЛАДЕНИЯ РУССКИМ ЯЗЫКОМ СТУДЕНТАМИ-ИНОСТРАНЦАМИ В АДАПТАЦИОННЫЙ ПЕРИОД

Е.Г. Безмен

УО «Гродненский государственный медицинский университет»



БЕЗМЕН Екатерина Геннадьевна – преподаватель кафедры русского и белорусского языков.
Конт. тел. (0152) 31-40-97

В работе рассматриваются трудности адаптации иностранных студентов в новой языковой и социокультурной среде на начальном этапе обучения, роль личности преподавателя и используемых им внеаудиторных форм работы на пути преодоления этих трудностей и формирования коммуникативной компетенции студентов подготовительного отделения.

Ключевые слова: адаптационный период, студенты-иностранцы, внеаудиторные формы работы, социокультурная среда, коммуникативная компетенция.

The paper considers the difficulties of foreign students adaptation to a new language, social and cultural environment at an early stage of studies, the role of teacher's personality and extra-curricular activities she employs in overcoming these difficulties and developing communicative skills in students of the preparatory department.

Key words: adaptation period, foreign students, extra-curricular activities, social and cultural environment, communicative skills.

Адаптация студентов-иностранцев в новом для них социальном и образовательном пространстве в иноязычной языковой среде – одна из первоочередных задач обучения на подготовительном отделении. Подготовительное отделение принимает на себя первую адаптационную волну, несущую в себе и резкую смену настроения, и подавленность психики, и ослабление внимания, памяти, и так называемый «культурный шок», что вкупе с воздействием нового климатического фактора нередко является причиной ухудшения общего состояния здоровья учащихся или обострения хронических заболеваний, приобретенных ранее на родине.

Исследования процессов адаптации у 174 индийских студентов мужского пола Волгоградской медицинской академии показали, что наиболее интенсивно процессы физиологической адаптации протекают в первый год обучения [4].

В первое время организм иностранца не испытывает физиологической нагрузки, т.к. изменения в нем происходят за счет резервных адаптационных систем. При израсходовании этих резервов организм мобилизует энергию для перестроенных физиологических процессов, способствующих его нормальной работе в новых условиях.

Особенностью питания иностранцев-первогодков является сочетание национальных и местных блюд, в соотношении которых в первое время преобладает национальная пища с постепенным уменьшением её содержания в меню. Питание только местными блюдами общепита приводит к желудочно-кишечным заболеваниям, а питание только национальной пищей, часто с преобладанием вегетарианских блюд, не способствует адаптации организма к холодному зимнему климату России и Беларуси.

Адаптационная перестройка в работе систем органов и всего организма в целом сопряжена с большими энергетическими затратами, напряжением всех адаптационных систем и предполагает бережное отношение к организму со стороны адаптирующихся иностранцев и преподавателей, работающих с ними, организующих их учебу, досуг и быт.

Обучение на подготовительном отделении призвано не только обеспечить подготовку студентов-иностранцев к последующему обучению в вузах нашей республики по избранным специальностям. Оно должно помочь учащимся сформировать первичную коммуникативную компетенцию в новой

для них социокультурной среде. Процесс адаптации иностранных студентов к новой социокультурной среде – процесс сложный и многоступенчатый, ведущая роль в котором принадлежит преподавателю. Именно преподаватель выступает здесь не только как носитель знаний, но и как представитель (а зачастую – и образец) новой для учащихся социокультурной среды, помогающий реализовать сложные социологические, психологические, общеобразовательные и воспитательные задачи. Эти задачи обусловлены многонациональностью контингента иностранных студентов, социальными и классовыми различиями, новыми условиями жизни, незнанием языка, образа жизни белорусского народа, различным уровнем подготовленности по общеобразовательным предметам, различной религией, мировоззрением и многим другим. Вот почему постоянное расширение культурологического и страноведческого кругозора преподавателя является одной из первостепенных задач на пути достижения конечной цели – овладения учащимися определенным багажом теоретических знаний по предмету.

Преподаватели русского языка как иностранного, учитывая потенциальные возможности начального обучения в течение первого года, включают в свою деятельность два компонента: познавательно-обучающий и развлекательно-зрелищный. Элементы развлекательно-зрелищного компонента используются как на уроках, так и во внеаудиторной работе.[1] Такие формы как посещение музеев, театров, различных тематических выставок, экскурсии по городу могут включаться в систему учебных занятий. Тогда они имеют определенную заданную структуру с учебными заданиями – составить монолог, диалог, высказать свое мнение. Эти же формы работы могут являться и внеаудиторными. В этом случае акцент делается на психологических моментах: важно стимулировать и одобрить желание вступить в диалог на русском языке, преодолеть коммуникативный барьер. В этом случае не обращается внимание на произношение, грамматические ошибки. Традиционными формами внеаудиторной работы со студентами-иностранцами на подготовительном отделении являются чаепития с попутным обсуждением тем, близких для представителей любой национальности, например: традиции поздравлений с раз-

личными праздниками, традиции встречи гостей и ведения праздников, чайно-кофейные церемонии, речевой этикет в этой или иной конкретной ситуации. Подготовка внеаудиторного мероприятия является большим стимулом непосредственного участия учащихся в жизни факультета, облегчает их адаптацию в новом коллективе, раскрывает социальную роль каждой личности. В то же время создаются условия для совершенствования речи, естественного речевого общения.[3]

Учащиеся оказываются заинтересованными в получении фоновых историко-культурных знаний, в активном использовании необходимого набора лексических единиц и грамматических структур, в правильном понимании того, что говорится, и в овладении речевыми приемами и клише, привычными для носителей языка [2].

Таким образом, обучение языку предполагает попутное достижение общеобразовательных и воспитательных целей, что, в конечном счете, означает стимулирование развития личности обучаемого в плане повышения уровня его общей культуры и образованности, совершенствования его интеллектуального развития, гибкости и возможностей приспособления в любой новой социальной среде.

Это еще раз подчеркивает первостепенную роль преподавателя, его профессиональной подготовки, т.к. он призван формировать вторичную языковую личность, способную вступать в межкультурное общение с представителями других культур и традиций.

Литература

1. Бондаренко Н.В. Внеаудиторные формы работы в общей системе преподавания страноведения и культурологии / 2 авт.: Н.В. Бондаренко, Н.Ю. Филимонова // материалы Международной научно-практической конференции «Обучение иностранцев на современном этапе: проблемы и перспективы». – Волгоград, 2003. – С. 27 – 29.
2. Голикова Ж.А. Обучение межкультурному общению как одно из условий формирования коммуникативной компетенции // XV Международная научно-практическая конференция БООПРЯИ «Лингвистическая прагматика в содержании обучения языкам». – Мн., 2003. – С. 206 – 207.
3. Нурмухамбетов Е.К. Из опыта организации экскурсионной работы в БГЭУ для иностранных учащихся / 2 авт.: Е.К. Нурмухамбетов, Т.В. Яцкевич // материалы Международной научно-методической конференции «Общечеловеческие ценности и проблемы воспитания в процессе преподавания РКИ». – Мн., 2000. – С. 160 – 162.
4. Панченко Л.С. Подготовительный факультет для иностранцев – адаптационная площадка к успеху //, материалы Международной научно-практической конференции «Обучение иностранцев на современном этапе: проблемы и перспективы». – Волгоград, 2003. – С. 30-31.